



(12) Translation of
European patent specification

(11) NO/EP 2986333 B1

NORWAY

(19) NO
(51) Int Cl.
A61M 5/00 (2006.01)
A61B 17/20 (2006.01)
A61M 35/00 (2006.01)
B65D 47/00 (2006.01)

Norwegian Industrial Property Office

(45)	Translation Published	2020.10.26
(80)	Date of The European Patent Office Publication of the Granted Patent	2020.06.03
(86)	European Application Nr.	14785340.2
(86)	European Filing Date	2014.04.11
(87)	The European Application's Publication Date	2016.02.24
(30)	Priority	2013.04.19, US, 201361813953 P
(84)	Designated Contracting States:	AL ; AT ; BE ; BG ; CH ; CY ; CZ ; DE ; DK ; EE ; ES ; FI ; FR ; GB ; GR ; HR ; HU ; IE ; IS ; IT ; LI ; LT ; LU ; LV ; MC ; MK ; MT ; NL ; NO ; PL ; PT ; RO ; RS ; SE ; SI ; SK ; SM ; TR
(73)	Proprietor	Zurex Pharma, Inc., 2113 Eagle Drive, Middleton, Wisconsin 53562, USA
(72)	Inventor	DURHAM, Carmine J., 4109 Mandan Crescent Drive, Madison, Wisconsin 53711, USA MORGAN, R. Andrew, 9537 Blue Heron Drive, Middleton, Wisconsin 53562, USA PARKS, Dawn, c/o ZUREX PHARMA, INC.2113 Eagle Drive, Middleton, Wisconsin 53562, USA KVALO, Michael, 732 Morningstar Dr, Portage, Wisconsin 53901, USA
(74)	Agent or Attorney	OSLO PATENTKONTOR AS, Hoffsvæien 1A, 0275 OSLO, Norge

(54) Title **MEDICAL SKIN APPLICATOR APPARATUS**

(56) References
Cited:

WO-A2-2011/018622
US-A- 4 415 288
US-A- 4 925 327
US-A- 5 769 552
US-A1- 2002 012 563
US-B2- 8 118 766
US-A1- 2004 162 533
US-B2- 6 910 822
US-B2- 6 978 945
US-B2- 7 614 811
US-B2- 7 866 471
US-A1- 2002 076 258

Enclosed is a translation of the patent claims in Norwegian. Please note that as per the Norwegian Patents Acts, section 66i the patent will receive protection in Norway only as far as there is agreement between the translation and the language of the application/patent granted at the EPO. In matters concerning the validity of the patent, language of the application/patent granted at the EPO will be used as the basis for the decision. The patent documents published by the EPO are available through Espacenet (<http://worldwide.espacenet.com>) or via the search engine on our website here: <https://search.patentstyret.no/>

Patentkrav

1. Apparat (1) for påføring av et fluidum omfattende en hul hoveddel (2) som har en åpen hoveddel proksimal ende (4), et hoveddel midtparti (6) og en åpen hoveddel distal ende (7), hvor det indre av nevnte hoveddel midtparti (6) har et
5 åpnelement (8), hvor hoveddelens proksimale ende (4) har en hoveddel proksimal endefelg (5), en applikatorkomponent (3), og
et fluidumhus (9) som har en lukket fluidumhus proksimal ende (10) og en fluidumhus distal ende (11) som har en fluidumhus betjenbar dør (14), hvor fluidumhusets betjenbare dør (14) har et bunnparti fjernbart element (19) og et
10 topp-parti fjernbart element (18); hvor nevnte hoveddels distale ende (7) er i inngrep med applikatorkomponenten (3),
hvor fluidumhuset (9) er plassert inne i det indre av hoveddelen (2) slik at fluidumhusets betjenbare dør (14) er plassert i nærheten av åpnelementet (8) slik at en distal bevegelse av fluidumhuset (9) vil resultere i en innsetting av
15 åpnelementet (8) i fluidumhusets betjenbare dør (14) og frigjør derved innholdet i fluidumhuset (9) inn i det indre av hovedpartiet (2) og inn i applikatorkomponenten (3),
hvor innsettingen av åpnelementet (8) i fluidumhusets betjenbare dør (14) involverer en løsrivelse av bunnpartiets fjernbare elementet (19) og en bøyning av
20 topp-partiets fjernbare elementet (18) slik at den betjenbare døren (14) griper inn i åpnelementet (8) og forblir åpent, **karakterisert ved at** nevnte topp-partis fjernbare elementet er tykkere enn bunnpartiets fjernbare elementet og videre ved at nevnte fluidumhus (9) er plassert inne i det indre av hoveddel (2) slik at fluidumhusets proksimale ende (10) er i flukt eller innfelt i forhold til hoveddelens
25 proksimale endefelg (5) for å forhindre utilsiktet aktivering av fluidumhuset (9) før anvendelse,
hvor nevnte proksimale ende (10) av fluidumhuset har på seg en eller flere fluidumhus proksimale endelepper (12) for å forhindre utilsiktet bevegelse av fluidumhuset (9) mens det er plassert inne i hoveddelen (2),
30 hvor det indre av hoveddelens proksimal ende (4) har en eller flere proksimale endeutsparinger i hoveddelen (13),
hvor den ene eller flere proksimale endeutsparinger (13) er konfigurert til å motta fluidumhusets proksimale endelepper (12) for å forhindre utilsiktet bevegelse av fluidumhuset (9) mens det er plassert inne i hoveddelen (2).

2. Apparat (1) ifølge krav 1, karakterisert ved at bunnpartiets fjernbare elementet (19) og topp-partiets fjernbare element (18) fungerer som et fleksibelt hengsel når åpnerelementet (8) settes inn i fluidhusets betjenbare dør (14).
- 5 3. Apparat (1) ifølge krav 1, hvor fluidumhuset (9) inneholder et fluid.
4. Apparat (1) ifølge krav 3, hvor fluidet er et medikament-fluid eller et steriliserende fluid.
- 10 5. Apparat (1) ifølge krav 1, hvor applikatorkomponenten (3) er en absorberende svamp eller pute.
6. Apparat (1) ifølge krav 1, hvor applikatorkomponenten har en form valgt fra gruppen bestående av rund, oval, firkantet, trekantet og tåredråpe.